

16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, for they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things.

Mk 6:34



Cuando Jesús desembarcó, vio una numerosa multitud que lo estaba esperando y se compadeció de ellos, porque andaban como ovejas sin pastor, y se puso a enseñarles muchas cosas.

Mc 6, 34

16° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
 Facsímile..... (717) 392-4789
 Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
 Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado	5:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	10:30 AM y 12:30 PM
Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Jueves	6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Amados hermanos en Cristo,

Reciban Paz y Bendiciones de Dios, Padre del que murió y resucito por nosotros para darnos vida eterna.

En estos tiempos de tormentas existenciales y espirituales, es momento de hacer parte de nosotros la oración colecta del salmo 54.

“Pero Dios es mi ayuda, el Señor es mi verdadero sostén Te ofreceré un sacrificio voluntario, daré gracias a tu Nombre, porque es bueno”

Distintos acontecimientos nos han ocasionado miedo. La pandemia va quedando atrás aunque con algunos efectos secundarios. El desgarre socioeconómico y la inestabilidad política van mostrando sus cicatrices y en algunos aspectos (las familias) sus heridas que continúan sin sanar. Varias semanas atrás meditamos el suceso de la Barca siendo azotada por una tormenta. Los Discípulos pensaron que a Jesús no le importaba que se hundieran dando paso a la Pregunta del Señor; ¿Porqué tienen tanto miedo? ¿No tienen Fe?

La semana pasada leímos que el Maestro los había enviado de dos en dos (Marcos 6: 12.”Y, yéndose de allí, predicaron que se convirtieran; 13.expulsaban a muchos demonios, y unguían con aceite a muchos enfermos y los curaban”).

Ahora se muestra a Jesús y sus Discípulos Que quieren tomar un descanso después de haber llegado de la misión. Jesús se fija en una gran multitud que lo espera y siente compasión de ellos porque andaban como ovejas sin pastor.

Ya no es así. La iglesia está retornando a la normalidad puedes integrarte. No te sientas como Oveja sin Pastor. Jesús está aquí está vivo, No está muerto. Resucito y quiere que resucites con El. Él quiere sanarte, quiere restaurar tu vida con su Amor y enseñarte muchas cosas.

Quieres saber como? Ven, acércate a la iglesia.

Con Amor en Cristo,
 Diácono Jorge Nazario

Dear brothers in Christ,



Receive Peace and Blessings from God, Father of the one who died and rose for us to give us eternal life.

In these times of existential and spiritual storms, it is time to make the collect prayer of Psalm 54 part of us.

"But God is my help, the Lord is my true support. I will offer you a voluntary sacrifice, I will give thanks to your Name, because he is good"

The different events we have seen have given us cause for fear. The pandemic heading away although with some side effects. The socio-economic disruption and political instability are showing their scars and in some aspects (the families) their wounds that continue without healing. Several weeks ago we meditated on the event of the Boat being hit by a storm. The Disciples thought that Jesus did not care if they sank giving way to the Lord's Question; why are you so afraid? Don't you have faith?

Last week we read that the Master had sent them two by two (Mark 6:12) "And, leaving there, they preached that they should be converted; 13. They expelled many demons, and anointed many sick with oil and healed them").

Now Jesus and his Disciples need to want to take a break after arriving from the mission. Jesus notices a large crowd waiting for him and feels compassion for them because they walked like sheep without a shepherd.

It's no longer like that. The church is returning to normal, so you can join. Don't feel like Sheep without a Shepherd. Jesus is here; he is alive; he is not dead. He rose and wants you to rise with Him. He wants to heal you, he wants to restore your life with his Love and teach you many things.

You want to know how? Come, and join the church.

With Love in Christ,
 Deacon Jorge Nazario

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

USO DE MASCARAS es REQUERIDA. THE USE OF MASKS is required.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook
The Masses will be transmitted Live via Facebook

Sábado, 17 de Julio

NOTEN NUEVO HORARIO / NOTE NEW SCHEDULE

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Jesús Galán y Catalina Collado †

Domingo, 18 de Julio — 16° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — Paula Camacho e Ivette Torres †

10:30 AM MISA — Félix Pérez †

12:30 PM MISA — José Garza †

Lunes, 19 de Julio

9:00 AM MISA — Por las almas del Purgatorio

Martes, 20 de Julio — San Apolinar

9:00 AM MISA — Luis García †

Miércoles, 21 de Julio — San Lorenzo de Brindis

9:00 AM MISA — Félix Pérez †

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 22 de Julio — Santa María Magdalena

6:30 PM MISA — María Salome Alvarado Sánchez †

Viernes, 23 de Julio — Santa Brigada

9:00 AM MISA — Por las Almas del Purgatorio

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

Sábado, 24 de Julio — San Chárbel Makhluf

NOTEN NUEVO HORARIO / NOTE NEW SCHEDULE

9:00 AM MISA — Por difuntos de la familia Vera †

9:30 AM Clase Pre-Bautismal Padres y Padrinos

11:00 AM Bautismos

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Roberto Ortiz Segura †

Domingo, 25 de Julio — 17° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — María Cecchi †

10:30 AM MISA — Humberto Fernández García †

12:30 PM MISA — Rosa Miura †



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

10 y 11 de Julio del 2021

106	Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 2,480.00
19	Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	865.00
	Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	966.01
	Otras / <i>Other</i>	10.00
	TOTAL	\$ 4,321.01
Reporte Semanal / Weekly Report		
Presupuesto Semanal / Weekly Budget		\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>		4,321.01
Diferencia / <i>Difference</i>		- (1,678.99)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections		
Presupuesto / <i>Budget 2021-2022</i>		\$ 12,000.00
Colecta Actual / <i>Collection to date</i>		\$ 9,415.29
Déficit / <i>Deficit</i>		- (2,584.71)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

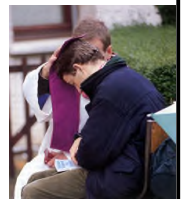
Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 48,430.94
Donaciones recibidas / <i>Donations 07/11/2021</i>	\$ 452.00
Balance	\$ 25,812.06

Horario de Confesiones / Confession Schedule

Sábado/Saturday - 4:00 - 4:50 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30min. before Mass.



DONACIÓN PARA EL FESTIVAL

Necesitamos donaciones de Artesanías y enseres eléctricos como: licuadoras, abre latas, procesadores, tostadoras y otros, para ser usados como premios durante el Festival.

DONATIONS FOR FESTIVAL

We need donations of Crafts and electrical appliances such as: blenders, can openers, processors, toasters and others, to be used as game prizes during our Festival.

CIRCULO DE ORACIÓN

El Circulo de Oración se lleva a cabo todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería, el USO DE MASCARAS es REQUERIDO.

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

38TH ANNUAL

HISPANIC FESTIVAL



Miércoles, 28 de Julio	6:00 PM - 8:00 PM / Wed, July 28th
Jueves, 29 de Julio	6:00 PM - 8:00 PM / Thu, July 29th
Viernes, 30 de Julio	6:00 PM - 9:00 PM / Fri, July 30th
Sábado, 31 de Julio	5:00 PM - 9:00 PM / Sat, July 31st

¡EXPERIMENTE LA CULTURA, LA MÚSICA Y LA COMIDA HISPANA!
EXPERIENCE HISPANIC CULTURE, MUSIC AND FOOD!

Venga y disfrute de los alimentos tradicionales de:
Come and enjoy traditional foods from:
Colombia, Mexico & Puerto Rico



GRAN RIFA / GRAND RAFFLE

1° PREMIO/Prize \$5,000.00	2° PREMIO/Prize \$4,000.00	3° PREMIO/Prize \$3,000.00
4° PREMIO/Prize \$500.00	5° PREMIO/Prize \$300.00	6° PREMIO/Prize \$200.00

Sorteo / Drawing - 10:00 PM
Sábado, 31 de Julio - Sat., July 31st

THANK YOU TO OUR SPONSORS

- ◇ Lancaster Toyota Mazda
- ◇ Charles Snyder Funeral Home
- ◇ UPMC
- ◇ La Academia
- ◇ Age in Place
- ◇ Belco Credit Union
- ◇ City of Lancaster CPED
- ◇ City of Lancaster DPW

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Jer. 23, 1-6; Ef. 2, 13-18; Mc. 6, 30-34
Lunes	Ex. 14,5-18; Mt. 12, 38-42
Martes	Ex 14, 21—15,1; Mt 12, 46-50
Miércoles	Ex 16,1-5. 9-15; Mt 13,1-9
Jueves	Can 3,1-4b; Jn. 20, 1-2, 11-18
Viernes	Ex 20, 1-17; Mt. 13, 18-23
Sábado	Ex 24, 3-8; Mt. 13, 24-31
Domingo	2 Reyes. 4, 42-44; Ef. 4, 1-6; Jn. 6, 1-15

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Elsida Cubas, Hilda Diaz, Iris Flores, Gladys Garizabalo, Ángel Martínez, Gerardo Negrón-Alvarado, Nathan Rafael Plaud-Vega, Tiffany Rivera, Juan Rodríguez, Maribel Rodríguez, Wanda Romero, Carmen Santos.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Damian Colon, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José González, David Guzmán, Maggie Hernández, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Elena Tellado, Aurea Tufel.

¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Los invitamos a unirse al grupo de “San Juan Re-entry Program”. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com

WANT TO HELP PEOPLE?

We invite you to join the San Juan Bautista Re-entry Program. For more information, contact Deacon Doyle 717-343-1102 or Deacon Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 24 de Julio 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

*Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. **The next class for Parents & Godparents will be Saturday, July 24th, 2021 from 9:30am-12:30pm.** These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.*



CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS:

Nuestros Programas de Formación de Fe confían en buenos Catequistas y Voluntarios para modelar el amor de Dios a los niños y ayudar a los padres a traerles conocimiento y entendimiento de la fe. Si siente que tiene un llamado para servir en este ministerio, puede compartir su tiempo y talento enseñando o ayudando en cualquiera de nuestros programas de Formación de Fe. Para más información comuníquese con el Diacono Armando Torres o llame la oficina parroquial.

Our Faith Formation Programs rely on good Catechists and Volunteers to shape God's love for children and help parents bring them knowledge and understanding of the faith. If you feel you have a call to serve in this ministry, you can share your time and talent by teaching or assisting in any of our Faith Formation programs. Please contact Deacon Armando Torres or call the parish office.

RESERVE EL DIA / SAVE THE DATE

El próximo mes dos sacerdotes celebraran su 25 Aniversario de Ordenación al Sacerdocio.

Next month two priests celebrate their 25th Anniversary of Ordination to the Priesthood.

Sábado 7 de Agosto del 2021

Padre Deogratias Rwegasira, AJ
Misa—10:00 AM

Iglesia San Jose, Lancaster, PA



El Reverendísimo Obispo Ronald W. Gainer estará en asistencia. La Misa será seguida de una recepción en el Salón Social Msgr. Smith. Confirme su asistencia antes del 2 de agosto: Mary Ellen (mgardner@stjosephs lanc.com) o llame al 717-397-6921 x 211.

Saturday, August 7, 2021, 25th Anniversary of Ordination, Father Deogratias Rwegasira, AJ. Mass at 10:00am. Attending in Choir: The Most Rev. Bishop Ronald W. Gainer, Bishop of Harrisburg. Mass will be followed by a reception in the Msgr. Smith Social Hall. RSVP by August 2: Mary Ellen (mgardner@stjo sephslanc.com) or call 717-397-6921 x211.



Martes 10 de Agosto del 2021

Padre Edgar Palacios

Misa — 6:30 PM

Iglesia San Juan Bautista
Lancaster, PA

El Padre Edgar Palacios nos estará visitando desde Ecuador y celebrará junto a nuestra comunidad su 25 Aniversario de Ordenación al Sacerdocio. Después de la Misa tendremos una recepción en la Cafetería de nuestra parroquia. Todos están invitados.

On Tuesday, August 10, 2021, Father Edgar Palacios, 25th Anniversary Mass of Ordination, 6:30 PM, San Juan Bautista Church, Lancaster, PA. Father Edgar will be visiting us from Ecuador and will celebrate his 25th Anniversary of Ordination to the Priesthood with our community. After Mass we will have a reception in our church cafeteria. Everyone's invited.

LSC COMMUNICATIONS
FERIA DE TRABAJO — JOB FAIR

JUEVES 22 DE JULIO / THURSDAY JULY 22
3:00 PM — 6:00 PM

PLAZA SAN JUAN BAUTISTA
441 S LIME ST., LANCASTER, PA

LSC Communications está contratando Manejadores y Operadores de Material a Tiempo Completo.

LSC ofrece beneficios completos de:
Médico, Dental & Visión, Contribución al 401K.
Horario de trabajo de Lunes a Viernes.

*LSC Communications is now hiring
Full-time Material Handlers and Operators.
LSC offers full benefits:
Medical, Dental & Vision, 401K Match.
Monday-Friday work schedule.*

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”
ONE VOICE YOUTH MINISTRY

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia *One Voice* en sus eventos. Para más información, visite nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o póngase en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

All 7th-12th graders are invited to join the One Voice family in their events. If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

CALENDAR / CALENDARIO

- * **July 29th Mini Bible Study: 6-8pm** – Bring your bible and meet us at 1146 Snapper Dam Rd. Landisville (Miss Kim's house) for a campfire, hot dogs, and s'mores as we dive into "Learning how to love from the Bible."

Resurrection Catholic School / Your Parish School

♦ **Job Openings:**

- * Resurrection seeks a **full-time** grade 6-8 math and science teacher for the 2021-2022 school year. Send resume and cover letter to the Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org
- * Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment, and communications. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.

- ♦ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for the 21-22 school year. Resurrection Catholic School has openings in all of our classrooms, Pre-k (4) to grade 8. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.

- ♦ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your registration form in the mail.

- ♦ **Review our school!** Please consider visiting the Great Schools website and leaving a review for RCS. This will help to get the word out about our great school!

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!

Familia de Fe – La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!

Family of Faith – Faith to Move Mountains

FULL-TIME and PART TIME POSITIONS
TEACHER and ASSISTANT TEACHER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education Teacher and a Teacher Assistant where they will work with students from 1-5 years old. Candidate will also be required to follow STARS, DHS, and CACFP regulations. **Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office by July 26th, 2021.**

Requirements:

- ♦ Must be bilingual (English and Spanish)
- ♦ Must be at least 21 years of age or older
- ♦ Must have a High school Diploma /GED
- ♦ Must have at least two years of experience
- ♦ Must have all employment clearances up to date

Preferred:

- ♦ Related early childhood education / childhood college work
- ♦ CDA
- ♦ Working towards an Assoc. or BS. degree in early childhood.

JOB OPENINGS / OFERTAS DE TRABAJO

- ♦ **St. Anthony of Padua Church Maintenance Worker:** Responsible for cleaning, maintaining, and reporting on the condition of the Church, Rectory, School and assisting the pastor in the implementation of a parish maintenance program. Reports directly to the Pastor. Requires various degrees of physical exertion to include lifting (at least 50 lbs), operating equipment, climbing stairs, etc. Responsibilities may include electrical work, plumbing, painting, carpentry, HVAC. Organizational skills, flexibility, and dependability are required as well as high school or trade school diploma with two to three years related work experience. Position will require Pennsylvania youth protection clearances. To apply, please call St. Anthony of Padua Church, 717-394-0669.
- ♦ **Catholic Charities of the Diocese of Harrisburg, PA,** has an immediate opening for a full time **Executive Director**. Catholic Charities is a non-profit 501(c) (3) organization and provides social services to the residents of the 15 counties that comprise the Diocese of Harrisburg. The Agency has a \$7 million budget and has approximately 160 full time equivalent employees. The Executive Director reports to the Bishop of Harrisburg and is guided by the Catholic Charities Board of Directors. Responsibilities include Leadership, Administration, Program Review, Budgeting, Fundraising, Contract Administration and Community Outreach. Candidate must be a Catholic in good standing. Additionally, ChildLine, State Police and FBI clearances are required. Catholic Charities provides a competitive salary, excellent benefits and a company matching 401(k) program. Interested candidates should submit a resume and cover letter indicating salary requirements to CCEDsearch@hbgdiocese.org.
- ♦ **Lancaster Catholic High School** seeks a part-time **Physical Education/Health teacher** for the 2021-2022 school year. Minimum qualifications include PA certification in Health and Physical Education, along with appropriate clearances. Preferred qualifications include experience teaching physical education and health at the high school level. Interested applicants should forward cover letter, resume, certifications and list of references to Mrs. Cecile Carr, ccarr@lchsyes.org, by July 30, 2021.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County



EL JARDÍN
~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ OWNER
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown
DINER
Lancaster, PA
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com



Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM



Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chad Snyder '79, Kelly Grambla Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles E. SNYDER
FUNERAL HOME & CREMATORY

Lancaster City: 434 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5040
Lititz: Specht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
BANKIN & GARDNER, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



FROYS AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS




FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables Reasonable Prices
\$10 mínimo - \$30 máximo \$10 minimum \$30 maximum

smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

LLámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com

440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

DJ

ReySoundzz

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster